



**GENERAL DECLARATION
(Outward/Inward)**

**DÉCLARATION GÉNÉRALE
(Sortie/Entrée)**

Operator Exploitant		
Marks of nationality and registration Marques de nationalité et d'immatriculation	Flight No. N° de vol	Date
Departure from (place) Départ de (localité)	Arrival at (place) Arrivée à (localité)	

Flight routing - Itinéraire de vol
("place" column always to list origin, every en-route stop, and destination)
(inscrivez dans la colonne «localité» l'origine, chaque escale et la destination)

Place Localité	Total number of crew* Effectif de l'équipage*	Number of passengers on this stage** Nombre de passagers sur ce tronçon**
		Departure place - Lieu de départ :
		Embararking Embarqués
		Through on same flight En transit même vol
		Arrival place - Lieu d'arrivée :
		Disembararking Débarqués
		Through on same flight En transit même vol

Declaration of health* Déclaration de santé*	Do not use this area N'inscrivez rien ici
Persons on board with illnesses other than airsickness or the effects of accidents (including persons with symptoms or signs of illness such as rash, fever, chills, diarrhoea) as well as those cases of illness disembarked during the flight. _____	
Cas de maladie (à l'exclusion du mal de l'air ou des accidents) constatés à bord ou débarqués au cours du voyage, y compris les personnes présentant des symptômes ou signes tels que éruption, fièvre, frissons, diarrhée.	
Any other conditions on board which may lead to the spread of disease. _____	
Details of each disinsecting or sanitary treatment (place, date, time, method) during the flight. If no disinsecting has been carried out during the flight give details of most recent disinsecting. _____	
Renseignements détaillés sur chaque désinsectisation ou autre opération sanitaire (lieu, date, heure, méthode) effectuée au cours du vol. S'il n'y a pas eu de désinsectisation en cours de vol, donnez des précisions sur la désinsectisation la plus récente.	
Signed, if required Signature, s'il y a lieu _____	
Crew member concerned Membre d'équipage intéressé	

I declare that all statements and particulars contained in this general declaration and in any supplementary forms required to be presented with this general declaration are complete, exact, and true to the best of my knowledge, and that all through passengers will continue/have continued on the flight.	Je, soussigné, déclare que toutes les indications et tous les renseignements contenus dans la présente déclaration générale ainsi que dans tous les formulaires supplémentaires qui doivent accompagner cette déclaration générale donnent, à ma connaissance, un exposé complet, sincère et véritable de la situation. Je déclare en outre que tous les passagers en transit poursuivront (ont poursuivi) le voyage sur le même vol.
Signature _____	Authorized agent or pilot-in-command - Agent agréé ou pilote commandant de bord _____

* To be completed only when required by the State. / * Ne remplissez que si l'État l'exige.
 ** Not to be completed when passenger manifests are presented and to be completed only when required by the State. / ** Ne remplissez pas lorsque des manifestes de passagers sont présentés, et ne remplissez que si l'État l'exige.

Dans ce formulaire, toutes les expressions désignant des personnes visent à la fois les hommes et les femmes.

